

Novell® BorderManager® 3.7

Accord de Licence de Logiciel Novell

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT ACCORD. LE FAIT D'INSTALLER OU D'UTILISER LE LOGICIEL SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DE CET ACCORD, NE TÉLÉCHARGEZ PAS, N'INSTALLEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS LE LOGICIEL. LE LOGICIEL NE PEUT PAS ÊTRE VENDU, TRANSFÉRÉ NI REDISTRIBUÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE DE NOVELL.

Cet Accord de Licence de Logiciel Novell (ci-après dénommé " Accord ") est un contrat conclu entre vous-même, personne physique ou morale (" vous "), et Novell, Inc. (ci-après dénommé " Novell "). Toutefois, si vous avez acquis le Logiciel en Europe, au Moyen-Orient ou en Afrique, toute licence aux termes du présent Accord vous est accordée par, ou pour le compte de, Novell Ireland Software Limited. Le logiciel identifié dans le titre de cet Accord, son support électronique (le cas échéant) et la documentation qui l'accompagne (ci-après dénommés le " Logiciel ") sont protégés par les lois et traités sur les droits d'auteur en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont soumis aux termes de cet Accord. Si vous n'acceptez pas les termes du présent Accord, ne téléchargez pas, n'installez pas et n'utilisez pas le Logiciel et, le cas échéant, renvoyez l'intégralité du produit inutilisé à votre revendeur accompagné de la preuve d'achat afin d'en obtenir le remboursement. Le Logiciel vous est fourni sous licence. Il ne vous est pas vendu.

Le Logiciel peut inclure ou faire partie d'une offre groupée qui inclut d'autres programmes informatiques cédés sous licence conformément à d'autres termes et/ou cédés sous licence par un fournisseur autre que Novell. L'utilisation de logiciels faisant l'objet d'accords de licence distincts est régie par les termes de ces accords. Le choix d'utiliser tout logiciel d'un fournisseur tiers livré avec le Logiciel vous incombe entièrement. Novell ne pourra être tenu responsable d'aucun logiciel de fournisseur tiers ni de l'utilisation que vous en feriez.

UTILISATION AUTORISÉE SOUS LICENCE

Logiciel commercial.

Le terme " Utilisateur " désigne un objet utilisateur qui, dans une arborescence unique de répertoires (ou une autre classe d'objet contenant des données sur une personne, telles que des informations sur la carte de crédit ou des codes confidentiels), dispose (a) de droits d'accès ou d'utilisation sur une partie quelconque du Logiciel, ou (b) de droits d'accès ou d'utilisation sur des produits (dispositifs, matériels ou logiciels) gérés par le Logiciel, l'objet utilisateur pouvant être indifféremment affecté à une personne ou à un dispositif technique. Les Objets Utilisateur (ou les autres classes d'objets) représentant la même personne et liés les uns aux autres dans une unique arborescence et/ou reliés entre plusieurs arborescences sont considérés comme un Utilisateur unique.

Vous devez acquérir une licence utilisateur pour chaque Objet Utilisateur. Chaque personne qui accède au Logiciel, ou utilise ce dernier, doit disposer d'au moins un Objet Utilisateur qui lui soit exclusivement affecté et doit accéder au Logiciel par l'intermédiaire de cet Objet Utilisateur.

Si vous vous conformez aux obligations ci-dessus, vous êtes autorisé à utiliser un nombre illimité de copies du Logiciel.

Novell eDirectory™. Le nombre de licences accordées pour le logiciel Novell eDirectory inclus avec le Logiciel Novell BorderManager 3.7 est égal (1) au nombre total de licences acquises pour le Logiciel Novell BorderManager 3.7 ou (2) à un maximum de 250 000 Utilisateurs. Les licences Novell eDirectory mentionnées précédemment ne peuvent pas être mises à jour et sont, dans les autres cas, soumises à l'accord de licence accompagnant le logiciel Novell eDirectory.

Logiciel d'évaluation. Si le Logiciel est une version d'évaluation ou s'il vous a été fourni à des fins d'évaluation, votre droit d'utilisation est strictement limité à des fins d'évaluation interne, conformément aux termes de l'offre d'évaluation selon laquelle vous avez reçu le Logiciel. Cette offre est valable 90 jours (ou pendant la période indiquée par le Logiciel) à compter de l'installation du Logiciel, au terme desquels ce dernier peut cesser de fonctionner. Sauf indication contraire de Novell, votre licence d'installation et d'utilisation du Logiciel se limite au plus (1) à un exemplaire du Logiciel, ou (2) à la plus petite stratification définie par Novell pour la vente de licences du Logiciel. A l'issue de la période d'évaluation, vous devez cesser d'utiliser le Logiciel et le supprimer intégralement de votre système. Le Logiciel peut être équipé d'un système de désactivation automatique qui empêche son utilisation au-delà d'une certaine période. Nous vous recommandons par conséquent d'effectuer une copie de sauvegarde du contenu de votre système et de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter la perte de fichiers ou de données. L'usage que vous ferez du Logiciel engage votre seule responsabilité.

LIMITATIONS

Limitation des droits de licence. Novell se réserve tous les droits qui ne vous sont pas expressément octroyés. Vous n'êtes pas autorisé à : (1) augmenter, par quelque moyen que ce soit, le nombre de connexions prises en charge par le Logiciel et qui vous sont accordées sous licence, ni à prendre en charge plus d'une connexion ou d'un utilisateur par connexion ; (2) décompiler ou désassembler le Logiciel ou pratiquer sur lui l'ingénierie à rebours, sauf dans la stricte mesure où ces opérations seraient expressément autorisées par la législation en vigueur ; (3) modifier, prêter ou louer (en location simple, en crédit-bail ou à temps partagé) le Logiciel, ou sous-concéder à un tiers l'un des droits qui vous sont concédés par le présent Accord ; ou (4) céder le Logiciel ou les droits de licence qui vous sont accordés par cet Accord, en partie ou dans leur intégralité.

Licences pour suites logicielles. Si la licence d'utilisation du Logiciel que vous avez acquise s'applique à une suite de produits, seul un utilisateur est autorisé à utiliser tous les produits de cette suite (sauf indication contraire fournie par le Logiciel). La licence pour suites logicielles ne permet pas l'utilisation des différents produits de la suite par plusieurs utilisateurs.

Licence de Mise à Jour. Cette section vous est applicable si le Logiciel est une version de mise à jour ou s'il vous a été fourni en tant que mise à jour. Le terme " Produit Initial " désigne le produit à partir duquel vous effectuez la mise à jour. Vous n'êtes autorisé à utiliser le Logiciel que si vous êtes l'utilisateur initial, unique et autorisé du Produit Initial, et si vous répondez aux conditions suivantes : (1) vous avez acquis le droit d'utiliser le Logiciel dans le seul but de remplacer le Produit Initial que vous avez acquis légalement et qui était habilité à être mis à jour à l'aide du Logiciel en vertu des règles de Novell en vigueur au moment où vous avez acquis le Logiciel ;

(2) vous avez installé et utilisé le Produit Initial conformément aux termes de l'accord de licence applicable ; (3) au moment où vous avez acquis le Produit Initial, vous en avez acquis un exemplaire complet et authentique, comprenant toutes les disquettes et tous les manuels, et pas seulement un exemplaire master à numéro de série unique ou une disquette de licence ; (4) vous n'avez pas acquis le Produit Initial auprès d'une source non autorisée, après son retrait du marché ou via un achat d'occasion auprès d'un revendeur, d'un distributeur ou d'un autre utilisateur final ; (5) vous cesserez définitivement toute utilisation du Produit Initial dans un délai de soixante (60) jours à compter de son installation ; et (6) vous vous engagez à ne pas vendre le Produit Initial ou à en céder la possession.

Licence Supplémentaire. Cette section vous est applicable si vous avez acquis le Logiciel dans le but d'ajouter des utilisateurs ou des serveurs au produit préalablement acquis (appelé " Produit de Base "). Vous n'êtes autorisé à utiliser le Logiciel que si vous êtes l'utilisateur initial, unique et autorisé du Produit de Base, et si vous répondez aux conditions suivantes : (1) vous avez acquis le droit d'utiliser ce Logiciel dans le seul but d'ajouter des utilisateurs ou des serveurs au Produit de Base que vous avez acquis légalement ; (2) au moment où vous avez acquis le Produit de Base, vous en avez acquis un exemplaire complet et authentique, comprenant toutes les disquettes et tous les manuels, et pas seulement un exemplaire master à numéro de série unique ou une disquette de licence ; et (3) vous n'avez pas acquis le Produit de Base auprès d'une source non autorisée, après son retrait du marché ou via un achat d'occasion auprès d'un revendeur, d'un distributeur ou d'un autre utilisateur final.

Assistance technique. Novell n'est en aucun cas obligé de fournir une assistance technique sur le Logiciel. Pour plus d'informations sur les offres d'assistance technique de Novell, visitez le site <http://support.novell.com>.

DROITS DE PROPRIÉTÉ

Aucun titre de propriété du Logiciel ne vous est cédé. Novell et/ou ses fournisseurs de licence conservent tous les droits de propriété intellectuelle attachés au Logiciel, y compris ceux portant sur toute adaptation ou copie du Logiciel. Vous avez uniquement acquis une licence d'utilisation du Logiciel.

GARANTIE LIMITEE

Pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, Novell garantit que (1) tout support sur lequel est livré le Logiciel est exempt de défaut matériel, (2) le Logiciel est conforme, pour l'essentiel, à la documentation qui l'accompagne. Si, dans ce délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, vous retournez à Novell les articles défectueux ou si vous lui notifiez une non-conformité, Novell aura le choix, à sa seule discrétion, soit de résoudre la non-conformité, soit de vous rembourser le prix que vous avez payé pour la licence du Logiciel. Toute utilisation impropre ou modification non autorisée du Logiciel annulerait cette garantie. LA GARANTIE QUI PRÉCEDE CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. (La garantie qui précède ne s'applique pas aux Logiciels fournis à titre gratuit. LES LOGICIELS FOURNIS " TEL QUEL " NE COMPORTENT AUCUNE GARANTIE).

LE LOGICIEL N'EST PAS CONÇU, REALISE NI DESTINE A LA DISTRIBUTION OU A L'UTILISATION SUR DES EQUIPEMENTS DE CONTROLE EN LIGNE FONCTIONNANT DANS DES ENVIRONNEMENTS A RISQUES QUI REQUIERENT UN FONCTIONNEMENT SANS DEFAILLANCE, NOTAMMENT LES INSTALLATIONS NUCLEAIRES, LA NAVIGATION AERIENNE OU LES SYSTEMES DE COMMUNICATIONS AERIENNES, LE CONTROLE DU TRAFIC AERIEN, LES APPAREILS DE REANIMATION OU LES SYSTEMES D'ARMEMENT, DANS LESQUELS UNE DEFAILLANCE DU LOGICIEL POURRAIT ENTRAINER DIRECTEMENT LA MORT, DES DOMMAGES CORPORELS OU DES DOMMAGES GRAVES AUX BIENS OU A L'ENVIRONNEMENT.

LE LOGICIEL N'EST COMPATIBLE QU'AVEC DES ORDINATEURS ET DES SYSTEMES D'EXPLOITATION SPÉCIFIQUES. IL N'EST PAS GARANTI POUR DES SYSTEMES NON COMPATIBLES. Pour toute question relative à la compatibilité, veuillez contacter Novell ou votre revendeur.

Produits tiers. Le Logiciel peut inclure ou faire partie d'une offre groupée qui inclut du matériel ou d'autres programmes informatiques concédés sous licence ou vendus par un fournisseur autre que Novell. NOVELL NE GARANTIT PAS LES PRODUITS FOURNIS PAR D'AUTRES ÉDITEURS. CES PRODUITS SONT FOURNIS PAR NOVELL SANS AUCUNE GARANTIE. LA GARANTIE ÉVENTUELLE SUR CES PRODUITS NE PEUT ÊTRE ASSURÉE, LE CAS ÉCHÉANT, QUE PAR LEUR FOURNISSEUR.

SOUS RESERVE DES LOIS IMPERATIVES CONTRAIRES, NOVELL EXCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE AU LOGICIEL, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE DE DETENTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ, DE NON-VIOLATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE DES TIERS, AINSI QUE TOUTE GARANTIE QUE LE LOGICIEL PRÉSENTERAIT DES QUALITÉS SPÉCIFIQUES OU QU'IL CONVIENDRAIT À UN USAGE PARTICULIER. NOVELL N'APPORTE AUCUNE GARANTIE, NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION ET NE PREND AUCUN ENGAGEMENT, EN DEHORS DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT ÉNONCÉ DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. NOVELL NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA À VOS EXIGENCES OU QU'IL FONCTIONNERA DE MANIÈRE ININTERROMPUE. Les lois en vigueur dans certains pays peuvent interdire certaines limitations ou exclusions de garantie énoncées ci-dessus, lesquelles ne s'appliqueraient donc pas à votre égard. La présente garantie vous confère des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits prévus par les dispositions légales impératives en vigueur.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

(a) **Préjudices indirects.** NOVELL, SES FOURNISSEURS, FILIALES OU EMPLOYÉS, NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES DES PRÉJUDICES INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, DELICTUELS, ÉCONOMIQUES OU PÉNAUX, RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, EN CAS DE PERTE FINANCIÈRE, DE MANQUE À GAGNER OU DE PERTE DE DONNÉES ET CE, INDÉPENDAMMENT DU CARACTÈRE PRÉVISIBLE OU NON DE TELS PRÉJUDICES.

(b) **Préjudices directs.** EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE NOVELL EN MATIÈRE DE PRÉJUDICES DIRECTS MATÉRIELS OU IMMATERIELS (QU'IL S'AGISSE D'UN CAS UNIQUE OU RÉPÉTÉ) NE POURRA ÊTRE ENGAGÉE AU-DELÀ DE 125 % DU MONTANT PAYÉ PAR VOUS POUR LE LOGICIEL [OU 50 EUROS SI LE LOGICIEL VOUS A ÉTÉ FOURNI À TITRE GRACIEUX]. Les exclusions et limitations stipulées ci-dessus ne s'appliquent pas aux préjudices corporels causés aux personnes.

Dans les pays où les lois impératives rendraient inapplicables les exclusions ou limitations de responsabilité énoncées ci-dessus, la responsabilité de Novell sera exclue ou limitée dans la mesure maximale autorisée par les lois en vigueur.

CONDITIONS GÉNÉRALES

Durée. Cet Accord prend effet à compter de la date à laquelle vous acquérez légalement le Logiciel, et sera résilié de plein droit si vous ne respectez pas une quelconque de ses clauses. En cas de résiliation de cet Accord, vous devez immédiatement détruire l'original et toutes les copies du Logiciel, ou les retourner à Novell et supprimer le Logiciel de vos systèmes.

Cession. Cet Accord ne peut faire l'objet d'une cession ou d'un transfert sans l'accord préalable écrit de Novell.

Loi applicable et juridiction compétente. Cet Accord est régi par les lois en vigueur dans l'État de l'Utah, États-Unis. Toute action en justice liée à cet Accord sera soumise uniquement à la juridiction des tribunaux compétents de l'État de l'Utah. Toutefois, si votre lieu de résidence principale se trouve dans un État membre de l'Union Européenne ou de l'Association Européenne de Libre Échange, cet Accord est régi par les lois en vigueur dans cet État et toute action en justice liée à cet Accord sera soumise uniquement à la juridiction des tribunaux compétents dudit État.

Portée de l'Accord. Cet Accord, ainsi que, le cas échéant, l'Accord de Mise à Jour et/ou de Licence Supplémentaire constituent la totalité de l'accord existant entre vous et Novell, et ne peuvent être modifiés qu'au moyen d'un document écrit signé par les deux parties. AUCUN FOURNISSEUR, DISTRIBUTEUR, REVENDEUR, DÉTAILLANT OU EMPLOYÉ N'EST AUTORISÉ À MODIFIER CET ACCORD OU À FAIRE DES DÉCLARATIONS DISTINCTES OU COMPLÉMENTAIRES DE CELLES INCLUSES DANS CET ACCORD.

Renonciation. Toute renonciation à un droit prévu par cet Accord devra, pour prendre effet, être formulée par écrit et signée par un représentant autorisé de la partie concernée. Une renonciation à un droit passé ou présent, né de la violation d'une clause de cet Accord, ne saurait être interprétée comme une renonciation à un droit futur.

Indépendance des clauses. Si une quelconque des clauses de cet Accord est nulle ou inapplicable, elle sera interprétée de manière restrictive, modifiée ou, si nécessaire, dissociée des autres clauses autant que de besoin, afin d'éliminer sa nullité ou son caractère inapplicable ; en revanche, les autres dispositions n'en seront pas affectées.

Exportation. Vous vous engagez à respecter les réglementations nationales et internationales applicables au Logiciel et à toute autre information confidentielle, notamment les règlements en vigueur aux États-Unis relatifs à l'exportation, ainsi que toute restriction en matière d'utilisateur final ou de pays de destination édictée par le gouvernement des États-Unis ou d'autres pays. Pour plus d'informations sur l'exportation du Logiciel, veuillez vous reporter à la matrice d'exportation des produits Novell qui peut être consultée et téléchargée sur le site Internet suivant : <http://www.novell.com/info/exports/matrix.html>. Vous pouvez également en obtenir un exemplaire auprès de votre bureau Novell local.

Droits restreints de l'administration des États-Unis. Toute utilisation, reproduction ou divulgation de la part de l'administration des États-Unis est soumise aux limitations prévues par les dispositions légales suivantes : FAR 52.227-14 (juin 1987) Alternate III (juin 1987), FAR 52.227-19 (juin 1987) ou DFARS 252.227-7013 (b)(3) (nov. 1995), ou par les clauses ultérieures appliquées en remplacement des dispositions légales précitées. Fabricant : Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606.

Divers. L'application de la Convention des Nations Unies sur les Contrats de vente internationale de marchandises est expressément exclue.

(c) 1993, 2000-2002, Novell, Inc. Tous droits réservés.

Novell et BorderManager sont des marques déposées et eDirectory est une marque de Novell, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.